

# P5/16...P9/16

## Provedení: PR+

### **cs** Návod k montáži a obsluze

## Trubkový pohon pro rolety

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

2010 301 008 0 05.04.2017

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
[www.becker-antriebe.com](http://www.becker-antriebe.com)



**BECKER**

## Obsah

Všeobecné informace .....	3
Záruka .....	3
Bezpečnostní upozornění .....	4
Pokyny pro uživatele.....	4
Pokyny pro montáž a uvedení do provozu.....	4
Určený účel použití.....	6
Montáž.....	6
Montáž pohonu.....	6
Montáž unašeče s pojistkou unašeče.....	7
Zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí.....	7
Spojení unašeče s navíjecí hřídelí o průměru 35.....	7
Montáž pohonu do hřídele .....	7
Nastavení koncových poloh pomocí spínačů .....	8
Vymazání koncových poloh pomocí spínačů .....	10
Nastavení koncových poloh pomocí nastavovací sady .....	11
Vymazání koncových poloh pomocí nastavovací sady.....	13
Upozornění pro elektrikáře.....	14
Rozpoznání točivého momentu .....	15
Likvidace .....	15
Údržba .....	15
Technické údaje Ø35.....	15
Co dělat, když...? .....	16
Příklady připojení .....	17
Prohlášení o shodě .....	19

## Všeobecné informace

Tyto trubkové pohony jsou vysoce kvalitní produkty s následujícími výkonnostními faktory:

- Optimalizováno pro použití v oblasti roletových aplikací
- Instalace je možná bez dorazů (od bodu dole k bodu nahoře)
- Jednoduché nastavení koncových poloh pancíře/clony stisknutím tlačítka na nastavovací sadě nebo prostřednictvím spínače na pohonu
- Automatické rozpoznání koncových poloh pomocí inteligentní elektroniky za použití systémů dorazů
  - Bezpečné uzamknutí pojistek proti nadzvednutí
  - Lehký tlak na pancíř rolet ztěžuje nadzvednutí a uchycení zespoda
  - Vhodné pro pevné hliníkové, ocelové a dřevěné profily
- Rozpoznání překážky ve směru dolů v případě použití závěsných pružin a pojistek proti nadzvednutí
- Rozpoznání blokování ve směru nahoru (například koncová lišta přimrzlá k okennímu parapetu)
- Dodatečné nastavení koncových poloh není nutné: Změny pancíře/clony se automaticky vyrovnávají pomocí systému dorazů.
- Pohon pouze nepatrně namáhá v tahu pancíř rolety.
- Výrazně redukován namáhání dorazů a tím i celého pancíře/clony
- Paralelně lze zapojit více pohonů
- Kompatibilní s dosavadními pohony s elektronickým koncovým vypínáním (4žilové připojovací vedení)
- Lze použít rozsáhlou nabídku řídicích jednotek výrobce pohonů

Při instalaci i nastavení zařízení prosím postupujte podle tohoto návodu k montáži a obsluze.



Datum výroby lze zjistit z prvních čtyř číslic sériového čísla.

1. a 2. číslice udává rok a 3. a 4. číslice udává kalendářní týden.

Příklad: 24. kalendářní týden roku 2012

Sériové č.:	1224XXXXX
-------------	-----------

### Vysvětlení piktogramů

	<b>POZOR</b>	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	<b>POZOR</b>	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

## Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležitě zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.



## Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

### Pokyny pro uživatele

#### Všeobecné pokyny

- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení, smí provádět pouze odborný personál, především elektrikáři.
- Tato zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a porozuměly rizikům z toho vyplývajícím. Zařízení není určeno ke hře dětí.
- Odborný personál musí pravidelně kontrolovat, jestli na zařízení nedošlo k opotřebení a poškození.
- Poškozené zařízení bezpodmínečně až do opravy odborníkem nepoužívejte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud se v oblasti pohybu nacházejí osoby nebo předměty.
- Dbejte na oblast pohybu také během provozu.
- Nepoužívejte zařízení a odpojte ho od elektrického napětí v případě, že se na zařízení nebo v jeho bezprostřední blízkosti provádějí údržbářské a čistící práce.
- Zajistěte dostatečný odstup (nejméně 40 cm) mezi díly, kterými se pohybuje, a předměty v blízkosti.



#### **Pozor**

#### **Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění**

- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**

### Pokyny pro montáž a uvedení do provozu

#### Všeobecné pokyny

- Je nutno postupovat podle bezpečnostních upozornění obsažených ve směrnici EN 60335-2-97. Pamatujte prosím, že tato bezpečnostní upozornění nepředstavují žádný konečný výčet, protože tato norma nemůže zohlednit všechny zdroje nebezpečí. Výrobce pohonu tak nemůže zohlednit např. konstrukci poháněného výrobku, způsob fungování pohonu v situaci zabudování nebo umístění konečného produktu v místě provozu koncového uživatele.  
V případě dotazů nebo nejasností ohledně bezpečnostních upozornění obsažených v této normě se prosím obraťte na výrobce daného koncového produktu nebo jeho části.
- Je nutno dodržovat všechny platné normy a předpisy pro elektroinstalaci.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení, smí provádět pouze odborný personál, především elektrikáři.
- Smí se používat jen náhradní díly, nástroje a přídatná zařízení, která jsou povolena výrobcem. Při použití cizích produktů, které nebyly povoleny, nebo při změnách na zařízení a příslušenství ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost jiných, proto je použití nepovolených cizích produktů nebo námi předem neodsouhlasených a nepovolených změn nepřípustné. Za takto vzniklé škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Ovládací zařízení na dohled poháněného výrobku, avšak vzdálená od pohybujících se částí, instalujte ve výšce více jak 1,5 m.
- Pevně namontovaná ovládací zařízení je nutno umístit viditelně.
- Jmenovitý moment a dobu zapnutí je třeba přizpůsobit požadavkům poháněného produktu. Technické údaje – jmenovitý moment a dobu provozu najdete na typovém štítku trubkového pohonu.
- Pohybující se části pohonu je nutno namontovat výše než 2,5 m nad podlahou nebo na jinou úroveň, která umožňuje přístup k pohonu.

- Pro bezpečný provoz zařízení po uvedení do provozu je nutné správné nastavení/naprogramování koncových poloh.
- Pohony s přípojovacím vedením H05VV-F se smějí používat pouze uvnitř.
- Pohony s přípojovacím vedením H05RR-F, S05RN-F nebo 05RN-F se smějí používat venku i uvnitř.
- Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů. Tato musí být namontována dle údajů výrobce.
- Pokud se pohon používá pro pancíře/clony ve zvlášt' značených prostorách (např. únikové cesty, rizikové zóny, bezpečnostní zóny), je třeba dodržovat příslušné platné předpisy a normy.



#### **Pozor**

#### **Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění**

- **Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou určité stavební díly, např. napáječ, pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaném zásahu nebo při nedodržení upozornění může dojít ke zranění nebo věcným škodám.**
- **Pozor při dotyku, jelikož trubkový pohon se z důvodu použité technologie během provozu zahřívá.**
- **Před instalací uveďte mimo provoz všechna vedení a ovládací zařízení, která nejsou bezpodmínečně nutná k provozu.**
- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**
- **Při instalaci pohonu je nutno naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).**
- **Při eventuálním poškození sít'ového připojení ho smí vyměnit pouze výrobce.**

#### **Pozor**

#### **Bezpečnostní upozornění k prevenci hmotných škod**

- **Zajistěte dostatečný odstup mezi pohyblivými se částmi a předměty v blízkosti.**
- **Pohon se nesmí pohybovat na přípojovacím vedení.**
- **Je třeba kontrolovat řádné upevnění veškerých západkových spojů a upevňovacích šroubů ložisek.**
- **Zajistěte, aby na trubkovém pohonu nic nedrhlo (např. závěsy pancíře/clony, šrouby).**



## Určený účel použití

Typ trubkového pohonu popisovaný v tomto návodu je určen výhradně pro provoz roletových zařízení.

Tento typ trubkového pohonu podporuje kromě zavěšení pancíře pomocí pružinových závěsů také mechanické pojistky proti nadzvednutí (např. Zurfluh-Feller, Simu, GAH Alberts nebo Deprat). Ty jsou automaticky rozpoznány.

K upevnění přípojovací součásti k pohonu o průměru 35 mm PXX/XX je nutné použít výhradně šrouby EJOT Delta PT 40 x 12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Při použití stínících zařízení používejte pouze typy trubkových pohonů k tomu určené.

Tento typ trubkového pohonu je koncipován pro použití v jednotlivých zařízeních (jeden pohon na jeden navíjecí hřídel).

Tento typ trubkového pohonu nesmí být používán v prostorách s rizikem výbuchu.

Přípojovací vedení není určeno pro provozování pohonu. Pohon proto provozujte vždy v navíjecí hřídeli.

Jiné aplikace, použití a změny jsou z bezpečnostních důvodů kvůli ochraně uživatele a dalších osob nepřipustné, protože mohou negativně ovlivnit bezpečnost zařízení, čímž dochází k nebezpečí ohrožení osob a poškození věcí. Výrobce pohonu v takových případech nenesे odpovědnost za takto způsobené škody.

Pro provoz zařízení nebo opravy je nutno postupovat podle údajů v tomto návodu. Při neodborném zacházení nenesе výrobce pohonu za takto způsobené škody odpovědnost.

### Pozor

**Pojistku proti nadzvednutí používejte pouze tehdy, jsou-li lamely rolet dostatečně tuhé. Pancíř nesmí v uzavřeném postavení přečnivat přes vodící kolejnice, protože jinak hrozí nebezpečí, že bude kloub mezi oběma horními lamelami příliš zatížen a poškodí se.**


## Montáž

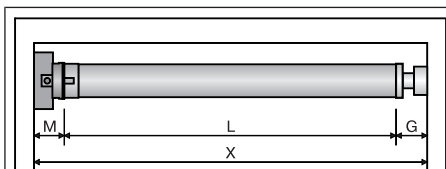
### Montáž pohonu

### Pozor

**Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů.**

Montér se musí před montáží přesvědčit o potřebné pevnosti zdi, příp. systému, který se má motorizovat (točivý moment pohonu plus hmotnost pancíře/clony).

 **Pozor**  
**Elektrická připojení smí provádět pouze elektrikář. Před montáží je nutno elektrické připojení odpojit a zajistit. Poskytněte přiložené informace o připojení provádějícímu elektrikáři.**



Zjistěte boční potřebu místa (M) změřením hlavy pohonu a nástěnného držáku. Světly rozměr schránky (X) po odečtení bočního místa (M) a opěrného ložiska (G) udává délku (L) navíjecí hřídele:  $L = X - M - G$ .

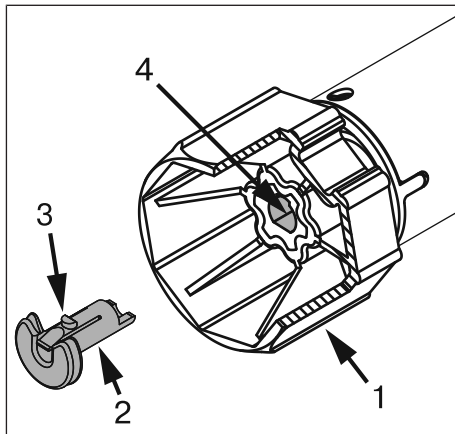
Podle kombinace pohonu a nástěnného držáku se velikost bočního místa (M) liší.

Upevněte poté nástěnný držák a opěrné ložisko. Dbejte přitom na pravouhlé vyrovnaní navíjecí hřídele ke stěně a dostatečnou axiální vůli namontovaného systému.

### Pozor

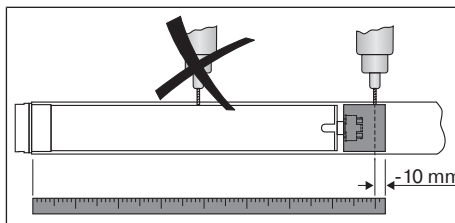
**Při použití tuhých spojek hřídelí je nutno použít zapouzdřená uložení. Trubkový pohon tiskne pancíř při uzavřených roletách dolů, aby se ztlížilo uchycení zespoda, příp. vysunutí nahoru. Používejte pouze dostatečně pevné pancíře, například z hliníku, oceli nebo dřeva. Aby se zabránilo poškození pancíře, musí se pancíř pohybovat ve vodících kolejnicích po celé výšce.**

## Montáž unašeče s pojistkou unašeče



Nasuňte unašeč (1) na výstupní hřídel trubkového pohonu. Poloha zasouvání pojistky unašeče (2) je dána jeho tvarem. Při zasouvání pojistky unašeče (2) do západkového otvoru (4) dbejte na zapadnutí výstupku (3). To je slyšitelné jako cvaknutí. Zkontrolujte pevné usazení pojistky zatažením za unašeč (1).

## Zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí



Za účelem zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí doporučujeme sešroubovat unašeč s hřídelí.

### Pozor

**Při navrtávání navíjecí hřídele nikdy nevrtejte do oblasti trubkového pohonu!**

## Spojení unašeče s navíjecí hřídelí o průměru 35

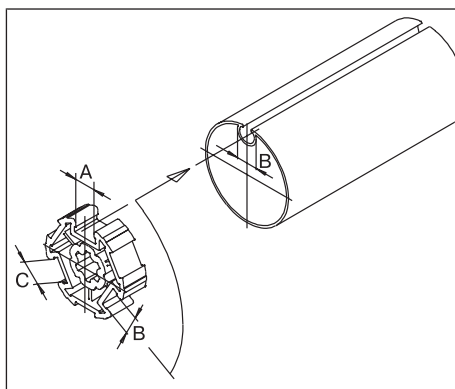
Velikost pohonu [mm]	Průměr navíjecích hřídelí [mm]	Točivý moment max. [N m]	Upevňovací šrouby unašeč (4 kusy)
Ø 35	Plastový unašeč 40 mm	13	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm

Doporučujeme přišroubovat k navíjecí hřídeli také opěrné ložisko.

### Pozor

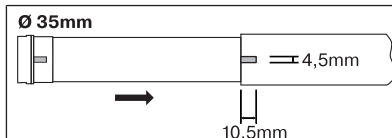
**Trubkový pohon nesmí být při zasunutí do hřídele naražen a nesmí se nechat do navíjecí hřídele volně spadnout! Připevnění pancíře je možné pouze pomocí pružinových závěsů nebo tuhých spojek hřídelí.**

## Montáž pohonu do hřídele



### U profilových hřídelí:

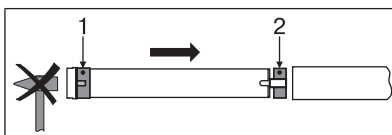
Toleranci šířek drážky u různých navíjecích hřídelí lze u některých unašečů vyrovnat otočením unašeče do jiného vybrání drážky. Tato vybrání drážky mají různé rozměry a umožňují Vám přesné zabudování pohonu.



### U kruhových hřídelí:

Vylékněte napřed trubku na straně motoru, aby bylo možné posunout také drážku adaptéru do hřídele. Drážka adaptéru nesmí mít vůči hřídeli žádnou vůli.



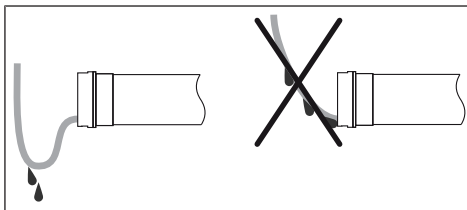


Namontujte trubkový pohon s odpovídajícím adaptérem (1) a unašečem (2). Posuňte trubkový pohon s předmontovaným adaptérem a unašečem do hřídele. Dbejte na dobré usazení adaptéru a unašeče v hřídeli.

Zavěste smontovanou konstrukční jednotku, sestávající z hřídele, trubkového pohonu a opěrného ložiska, do skříně a zajistěte pohon způsobem odpovídajícím druhu upevnění nástěnného držáku – pomocí závlačky nebo pružinové závlačky.

Umístěte navíjecí hřídel tak, aby mohl být pancíř rolety upevněn pomocí pružinových závěsů, nebo namontujte tuhé spojky hřídelí dle údajů výrobce.

**i** Při použití pružinových závěsů / pojistek proti nadzvednutí doporučujeme použít minimálně 3 kusy nebo u delších hřídelí 3 pružinové závěsy / pojistky proti nadzvednutí na metr navíjecí hřídele.



#### Položení připojovacího vedení

Položte a zafixujte připojovací vedení tak, aby stoupalo směrem k trubkovému pohonu. Připojovací vedení a případně anténa nesmí zasahovat do navíjecího prostoru. Přikryjte ostré hrany.

## Nastavení koncových poloh pomocí spínačů

### Nastavení koncových poloh

Existují 3 možnosti nastavení koncových poloh:

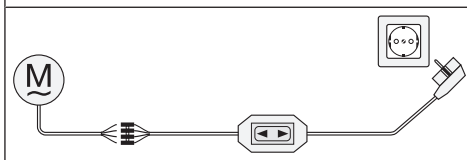
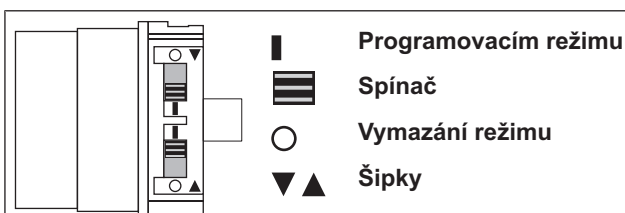
- Bod dole k bodu nahoře, bez dorazu
- Bod dole k dorazu nahoře
- Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k dorazu nahoře

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze automaticky vypne, je tato poloha pevně nastavena poté, co provedete 3x najetí do této polohy.

**i** Pokud by se trubkový pohon při pojezdu nahoru nebo dolů z důvodu zablokování předčasně vypnul, je možné toto zablokování uvolnit krátkým pojezdem opačným směrem, odstranit jej a novým pojezdem nahoru/dolů nastavit požadovanou koncovou polohu.

#### Pozor

Sada se spínači není vhodná pro trvalou obsluhu, ale pouze pro uvedení do provozu.



Spojte připojovací vodiče trubkového pohonu s vodiči sady se spínači (č. výrobku 4901 002 181 0) resp. vodiči ovládacích prvků stejné barvy a zapněte síťové napájení.



## Bod dole k bodu nahoře, bez dorazu



U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.

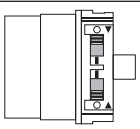

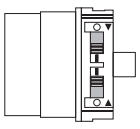


	Přesuňte oba spínače do <b>polohy vymazání</b> .
	Vydejte povel ke krátké jízdě.
	Najed'te do požadované spodní koncové polohy.
	Přesuňte spínač směru otáčení DOLŮ z polohy vymazání do polohy programování.
	Nakonec najed'te do požadované horní koncové polohy.
	Nyní přesuňte spínač směru otáčení NAHORU z polohy vymazání do polohy programování. ► Koncové polohy jsou nastavené.

## Bod dole k dorazu nahoře

	Přesuňte oba spínače do <b>polohy vymazání</b> .
	Vydejte povel ke krátké jízdě.
	Najed'te do požadované spodní koncové polohy.
	Přesuňte spínač směru otáčení DOLŮ z polohy vymazání do polohy programování.
	Pak najíždějte nahoru proti hornímu trvalému dorazu, dokud se trubkový pohon samočinně nevypne. ► Koncové polohy jsou nastavené.



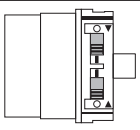

## Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k dorazu nahoře

	Přesuňte oba spínače do <b>polohy vymazání</b> .
	Vydejte povel ke krátké jízdě.
	Přesuňte oba spínače do <b>polohy programování</b> .
	Sjíždějte do dolní koncové polohy, dokud se trubkový pohon samočinně nevypne.
	Pak najíždějte nahoru proti hornímu trvalému dorazu, dokud se trubkový pohon samočinně nevypne. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Koncové polohy jsou nastavené.</li> </ul>

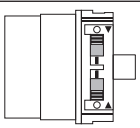

## Vymazání koncových poloh pomocí spínačů

### Vymazání jednotlivých koncových poloh

**i** Vymazání jednotlivé koncové polohy je možné jen tehdy, jestliže bylo pomocí spínačů naprogramováno Bod dole k bodu nahoře, bez dorazu.

	Přesuňte spínač příslušné koncové polohy z polohy programování do polohy vymazání.
	Vydejte povel ke krátké jízdě. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Koncová poloha je zrušena.</li> </ul>

### Vymazání obou koncových poloh

	Přesuňte oba spínače z polohy programování do polohy vymazání.
	Vydejte povel ke krátké jízdě. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obě koncové polohy jsou zrušené.</li> </ul>

## Nastavení koncových poloh pomocí nastavovací sady

### Nastavení koncových poloh

Existují **4** možnosti nastavení koncových poloh:

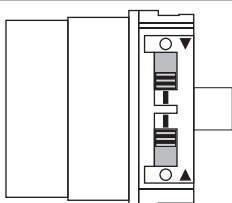
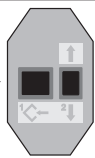

- Bod dole k bodu nahoře, bez dorazu
- Bod dole k dorazu nahoře
- Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k dorazu nahoře
- Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k bodu nahoře bez dorazu

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze **automaticky** vypne, je tato poloha pevně nastavena poté, co provedete 3x najetí do této polohy.

**i** Pokud by se trubkový pohon při pojezdu nahoru nebo dolů z důvodu zablokování předčasně vypnul, je možné toto zablokování uvolnit krátkým pojezdem opačným směrem, odstranit jej a novým pojezdem nahoru/dolů nastavit požadovanou koncovou polohu.

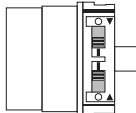




#### Pozor

Sada se spínači není vhodná pro trvalou obsluhu, ale pouze pro uvedení do provozu.

	<ul style="list-style-type: none"> <li> Programovacím režimu</li> <li> Spínač</li> <li> Vymazání režimu</li> <li> Šipky</li> </ul>	
	<p>Spojte přípojovací vodiče trubkového pohonu s vodiči nastavovací sady se stejnou barvou (číslo výrobku 4935 200 011 0) a zapněte napájení.</p>	

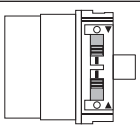




### Bod dole k bodu nahoře, bez dorazu

**i** U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.

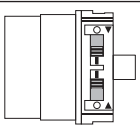


	<p>Přesuňte oba spínače do polohy programování.</p>
	<p>Najed'te do požadované spodní koncové polohy.</p>
	<p>Stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.</li> </ul>
	<p>Nakonec najed'te do požadované horní koncové polohy.</p>
	<p>Nyní stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.</li> <li>▶ Koncové polohy jsou nastavené.</li> </ul>



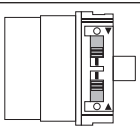



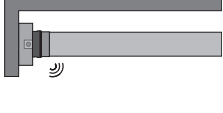
## Bod dole k dorazu nahoře

	Přesuňte oba spínače do polohy programování.
	Najed'te do požadované spodní koncové polohy.
 	Stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.
	Nakonec najíždějte nahoru až proti hornímu trvalému dorazu. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

## Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k dorazu nahoře

	Přesuňte oba spínače do polohy programování.
	Najed'te dolů až do spodní koncové polohy. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
	Nakonec najíždějte nahoru až proti hornímu trvalému dorazu. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

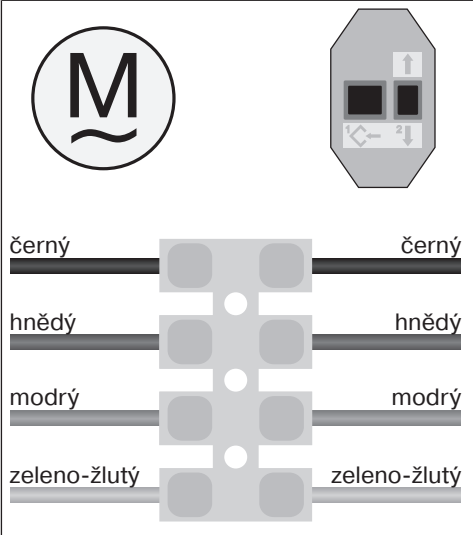
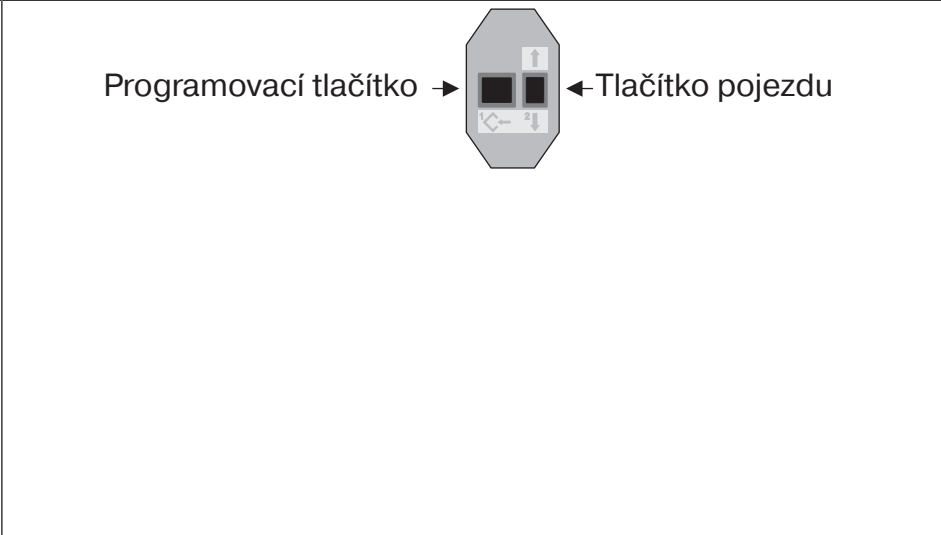




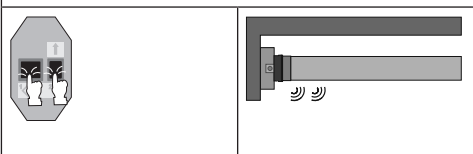
## Pojistka proti nadzvednutí ve spodní koncové poloze k bodu nahoře bez dorazu

	Přesuňte oba spínače do polohy programování.
	Najed'te dolů až do spodní koncové polohy. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
	Nakonec najed'te do požadované horní koncové polohy.
 	Nyní stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.






## Vymazání koncových poloh pomocí nastavovací sady

- i** Spojte přípojovací vodiče trubkového pohonu s vodiči nastavovací sady stejné barvy a zapněte napájení.  
 Ponechte prosím 1 sekundovou pauzu po posledním povelu k jízdě, dříve než zahájíte mazací sekvenci. Mezi jednotlivými kroky mazací sekvence ponechte rovněž 1 sekundovou pauzu.

### Vymazání koncové polohy, jestliže jsou naprogramovány 2 koncové polohy

	
	<p>Najed'te do koncové polohy, kterou chcete zrušit.</p>
	<p>Stiskněte programovací tlačítko a držte je stisknuté.</p>
	<p>Kromě toho stiskněte tlačítko pojezdu dolů a držte ho stlačené.</p>
	<p>Nyní programovací tlačítko uvolněte a tlačítko pojezdu držte dále stisknuté.</p>
	<p>Znovu stiskněte programovací tlačítko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.</li> <li>▸ Koncová poloha je zrušena.</li> </ul>

## Vymazání obou koncových poloh

	Najedte pancířem/clonou mezi koncové polohy.
	Stiskněte programovací tlačítko a držte je stisknuté.
	Kromě toho stiskněte tlačítko pojezdu dolů a držte je stlačené.
	Nyní programovací tlačítko uvolněte a tlačítko pojezdu držte dále stisknuté.
	Znovu stiskněte programovací tlačítko. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.</li> <li>▶ Obě koncové polohy jsou zrušené.</li> </ul>

## Upozornění pro elektrikáře

Trubkové pohony s elektronickým koncovým vypínáním mohou být zapojeny paralelně. Přitom je nutno dbát na maximální zatížení spínacího kontaktu spínacího zařízení (spínací hodiny, relé, spínač atd.). Použijte k řízení pohonů s elektronickým koncovým vypínáním pouze spínací elementy (spínací hodiny), které přes pohon **nezískávají** potenciál N. Výstupy spínacího elementu musí být v klidové poloze bez potenciálu.

K řízení směru nahoru a dolů použijte vnější vodič L1. Jiné přístroje nebo spotřebiče (lampy, relé atd.) nesmějí být připojeny na připojovací vedení pohonů. Proto musí být pohony a dodatečné přístroje odděleny pomocí relé.

Při instalaci pohonu je nutno naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).

### Pozor

**Používejte pouze mechanicky nebo elektricky zablokované spínací elementy s výrazným nulovým nastavením! To platí také, když se v zařízení používají pohony s elektronickým koncovým vypínáním a pohony s mechanickým koncovým vypínáním. Spínací doba při změně směru chodu musí dosahovat nejméně 0,5 sekundy. Spínač a řízení nesmějí provádět zároveň povel NAHORU a DOLŮ. Chraňte elektrické spoje před vlhkostí. Po spojení vodičů s ovládáním VŽDY zkontrolujte správné přiřazení směru chodu pohonu k ovládacím tlačítkům NAHORU a DOLŮ a VYSUNUTÍ a ZASUNUTÍ. Pokud by měl být pohon prováděn přes přístroje, které obsahují zdroje rušení, musí se elektrikář postarat o odpovídající odrušení příslušných přístrojů.**

## Rozpoznání točivého momentu

Správně nainstalovaný trubkový pohon se při mimořádně velkém nárůstu zatížení v provozu mezi koncovými polohami vypne, a zabrání tak přetížení.

## Likvidace

Tento výrobek sestává z různých surovin, které je nutno zlikvidovat řádným způsobem. Informujte se o předpisech pro recyklaci, platných ve Vaší zemi, nebo o systémech likvidace tohoto výrobku.

Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

## Údržba

Tyto pohony nevyžadují údržbu.

## Technické údaje Ø35

Typ	P5/16PR+	P5/20PR+	P9/16PR+
Jmenovitý moment [Nm]	5	5	9
Výstupní otáčky [ $\text{min}^{-1}$ ]	16	20	16
Rozsah koncových spínačů	64 otáček		
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz		
Příkon [W]	85	115	110
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,36	0,47	0,47
Provozní režim	S2 4 min		
Stupeň krytí	IP 44		
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	37		
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70		



## Co dělat, když...?

Porucha	Příčina	Řešení
Pancíř rolety je vytažen nahoru šikmo, příp. není vytažen vůbec.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Je odtrženo jedno závěsné pero, příp. všechna.</li> <li>Je odtržena lamela.</li> </ol>	Zařízení opravte; poté znovu naprogramujte koncové polohy.
Trubkový pohon přejíždí koncovou polohu, příp. nastavené koncové polohy nedosahuje.	U elektrického připojení došlo následkem vlhkosti ke zkratu.	Opravte elektroinstalaci, znovu naprogramujte koncové polohy.
	Do přírodních vedení trubkového pohonu jsou zapnuty externí spotřebiče.	Zkontrolujte elektroinstalaci, odstraňte externí spotřebiče a naprogramujte znovu koncové polohy.
	Připojení L1 a N bylo u dlouhých vzdáleností vedení zaměněno.	Vyměňte L1 a N (N = modrý, L1 = černý/hnědý) a znovu naprogramujte koncové polohy.
	Dorazy jsou odtržené nebo je zlomené jedno nebo více závěsných per.	Opravte zařízení; nastavte zpět trubkový pohon, pak znovu nastavte koncové polohy.
Trubkový pohon zastavuje bez podnětu, další jízda ve stejném směru není možná.	Trubkový pohon je přetížen.	Použijte silnější trubkový pohon.
	Došlo k zablokování zařízení, tření je příliš vysoké.	Uvolněte chod zařízení.
	Montáž trubkového pohonu s již naprogramovanými koncovými polohami.	Vymažte koncové polohy a znovu je nastavte.
Trubkový pohon neběží v zadaném směru.	Trubkový pohon je přehřátý.	Po několika minutách je trubkový pohon opět připraven k provozu.
	Trubkový pohon je poškozený (neběží ani po delší době prostoje).	Vyměňte trubkový pohon; na nastavovací sadě stiskněte tlačítko Reset. Není slyšitelné žádné "cvaknutí" (nouzový program), trubkový pohon lze kvůli demontáži vysunout pomocí nastavovací sady nahoru nebo dolů.
	Trubkový pohon se při posledním chodu ve stejném směru vypnul kvůli zablokování.	Uvolněte zablokování, odstraňte jej a zapněte jízdu v požadovaném směru.
	Chybné elektrické připojení.	Zkontrolujte elektrické připojení.
Trubkový pohon běží vždy pouze cca 5 sekund.	Trubkový pohon je v chybovém režimu.	Znovu nastavte koncové polohy, příp. vyměňte trubkový pohon
Nastavování koncových poloh prostřednictvím nastavovací sady nefunguje správně.	Koncové polohy byly předtím nastaveny pomocí spínačů.	<p>Přesuňte oba spínače do polohy vymazání.</p> <p>Vydejte povel ke krátké jízdě.</p> <p>Přesuňte oba spínače současně do polohy programování.</p> <p>Koncové polohy znovu nastavte pomocí nastavovací sady.</p>
Nastavování koncových poloh prostřednictvím spínačů nefunguje správně.	Do koncových poloh bylo najeto více než 16krát.	<p>Přesuňte oba spínače do polohy vymazání.</p> <p>Vydejte povel ke krátké jízdě.</p> <p>Znovu nastavte koncové polohy.</p>
Při jízdě v programovacím režimu pohon nedosahuje koncové polohy, na kterou má být naprogramován.	Při jízdě v programovacím režimu pohon z bezpečnostních důvodů reaguje citlivě na těžký chod, aby se předešlo poškození.	Jed'te krátce DOLŮ a následně opět NAHORU, dokud nedosáhnete horní koncové polohy.

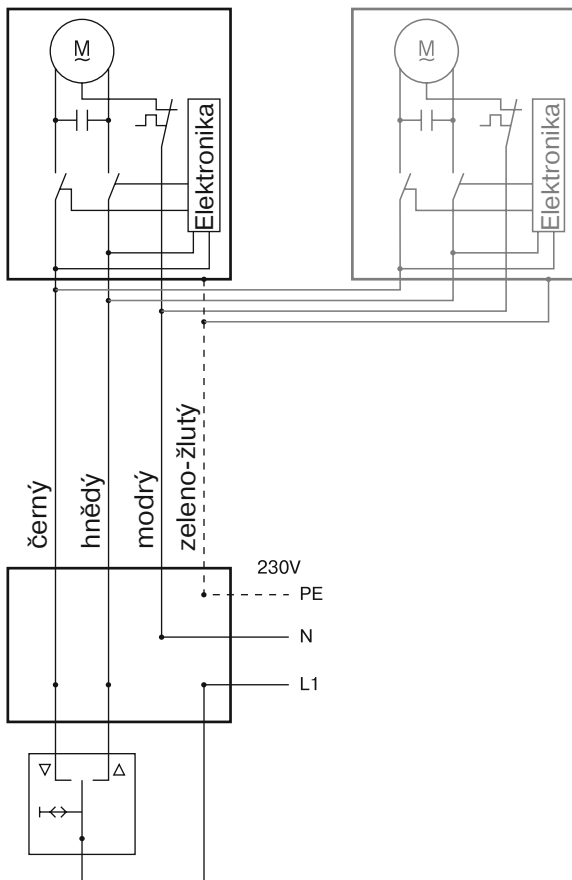


## Příklady připojení

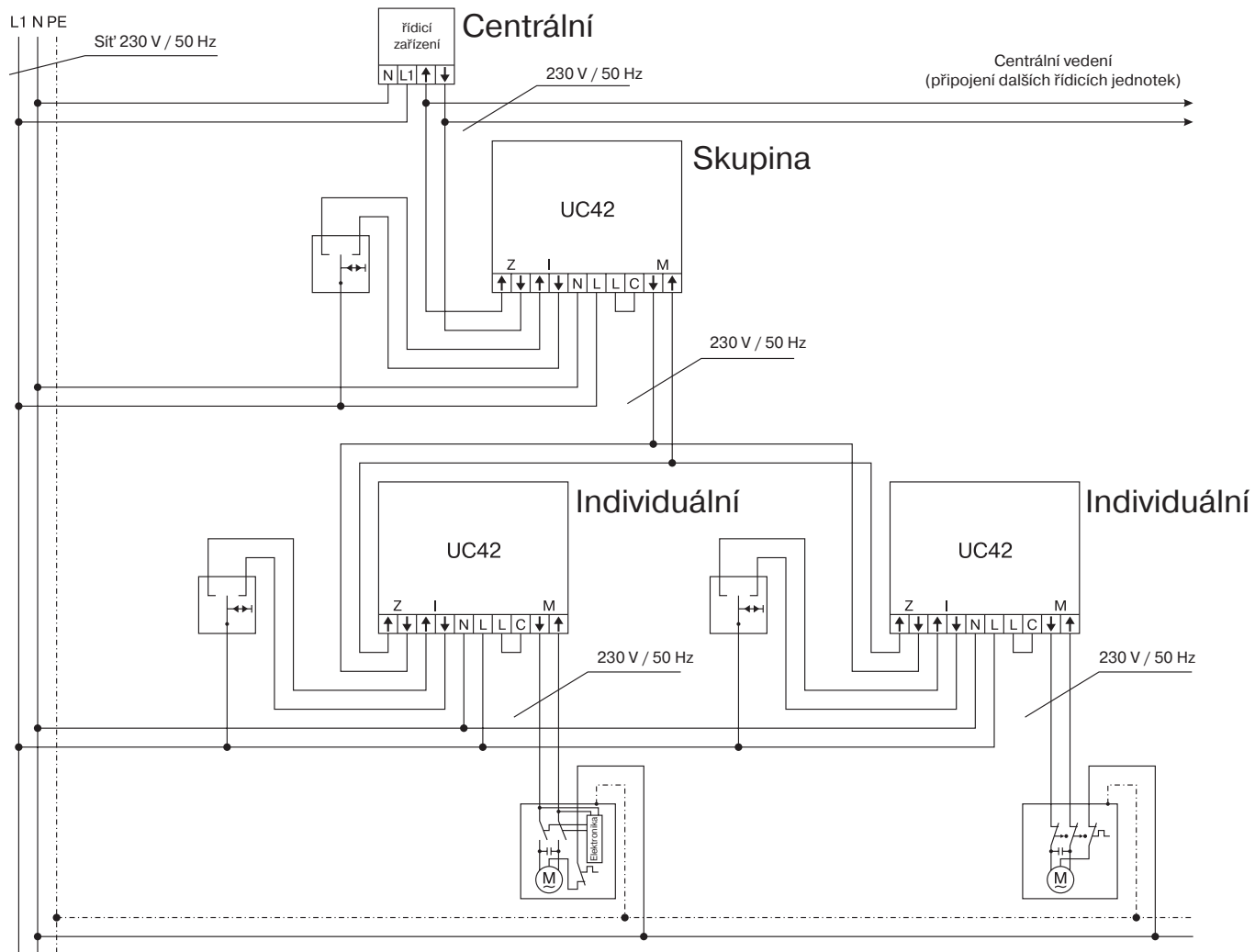


Přiřazení černého a hnědého vodiče ke směru pohybu závisí na zástavbové poloze pohonu (pravostranná nebo levostranná montáž).

### Řízení jednoho pohonu/více pohonů pomocí spínače/tlačítka



# Centrální, skupinové nebo individuální řízení pomocí jednotky Centronic UnitControl UC42



# Prohlášení o shodě

BECKER-ANTRIEBE GMBH  
Friedrich-Ebert-Str. 2-4  
35764 Sinn, Německo



**BECKER**

- Originál -

## EU Prohlášení o shodě

Dokument č. / měsíc rok: **K001/05.16**

Tímto prohlašujeme, že níže uvedená série výrobků

Označení výrobku: **Tubulární motor**

Typové označení: **R4/17.., R8/17.., R12/17.., R15/17.., R20/17.., R25/17.., R30/17.., R40/17.., R50/11.., R40/17.. (37 Nm), R7/17.., P9/16.., P5/30.., P5/20.., P13/9.., P5/16.., P4/16.., P3/30.., L44/14.., L50/11.., L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11.., L80/17.., L100/11.., L120/11..**

Provedení: **C, M, HK, R, S, F, P, E, O, SMI, A0...Z9, mute, +**  
od sériového čísla: **od 161800001**

vyhovuje příslušným ustanovením následujících směrnic:

**Směrnice 2006/42/ES (MD)**

**Směrnice 2014/30/EU (EMC)**

**Směrnice 2011/65/EU (RoHS)**

Kromě toho byly dodrženy ochranné cíle, obsažené ve **směrnici o nízkých napětích 2014/35/EU** dle dodatku I č. 1.5.1 směrnice 2006/42/ES.

Použité normy:

**EN 60335-1:2014**

**EN 60335-2-97:2015**

**EN 61000-6-1:2007**

**EN 61000-6-3:2011**

**EN 14202:2004**

Osoba zplnomocněná k sestavení technických podkladů:

Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2-4, 35764 Sinn, Německo

Toto prohlášení o shodě bylo vystaveno:

Sinn, 29.04.2016

Místo, datum

Dipl.-Ing. Dieter Fuchs, management společnosti

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neobsahuje však žádný příslib vlastností. Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci dodané spolu s výrobkem!



**BECKER**



**BECKER**